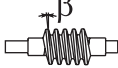


**Irreversibility
Irreversibilità**

With wormgear boxes it is always important to consider the several levels of reversibility (or irreversibility) of the worm gear set, in order to guarantee a correct selection in applications where these requirements are essential for the operation of the machine. The following table shows the different tables of reversibility for worm gearboxes according to helix angle β and reduction ratio i .

Nei riduttori a vite senza fine è importante tenere in considerazione i vari gradi di reversibilità (o irreversibilità) della coppia vite-corona, per garantire una corretta selezione nelle applicazioni dove queste esigenze sono determinanti al fine del buon funzionamento dell'impianto. La tabella seguente riporta i vari gradi di reversibilità nei riduttori a vite senza fine definiti in base all'angolo d'elica β e al rapporto di riduzione i .

	Q63	Q75	Q85	Q11		P6Q	P7Q	P8Q	P1Q		63Q	64Q	74Q	84Q	15Q
	i					i					i				
>25°	7	7	7	7											
12° - 25°	10 15	10 15	10 14 20 22	10 16 20 23					42 48 125					140	
8° - 12°	19 24	20 25				29.9 37.7 87.8 111									
5° - 8°	30 36 40	31 40	28 38 46 52	30 38 45 53 64		47.1 56.6 139 166	62.9 94.3 185 277 378	59.7 72.3 81.7 176 208 213 240 328	83.2 101 176 208 245 296 334 403		252 360 540 720 1080	252 360 504 756 1008	280 400 560 840 1120	196 280 392 588 784	210 300 420 540 780 1080
3° - 5°	45 60 67 80	50 60 80	67 74 96	84 99		70.7 208 310 370	78.6 126 231 504	105 422 466 605	132 529 624		1440	1332 1656 2160	1480 1840 2400	1036 1288	1290 1800 2040
1° - 3°	94	100				434	157 630				2745	2520	2800 4080	1960 2856	2400 3000

>25°	Totally reversible	Reversibilità totale
12° - 25°	Statically reversible Quick return Dynamically reversible	Staticamente reversibile Ritorno rapido Dinamicamente reversibile
8° - 12°	Variable static non-reversing Quick return in case of vibrations Dynamically reversible	Irreversibilità statica incerta Ritorno rapido in caso di vibrazioni Dinamicamente reversibile
5° - 8°	Statically non-reversing Return in case of vibrations Bad dynamic reversing	Staticamente irreversibile Ritorno in caso di vibrazioni Cattiva reversibilità dinamica
3° - 5°	Statically non-reversing Slow movement return in case of vibrations Low dynamic reversing*	Staticamente irreversibile Ritorno a scatti lenti in caso di vibrazioni Reversibilità dinamica quasi nulla*
1° - 3°	Statically non-reversing No return Low dynamic reversing*	Staticamente irreversibile Nessun ritorno Reversibilità dinamica quasi nulla*

* We would like to draw your attention on the fact that the total irreversibility cannot be guaranteed, therefore, where it is required, it is recommended to arrange an external braking device.

* Ci teniamo ad evidenziare che l'irreversibilità totale non può essere garantita pertanto, dove essa è richiesta, è necessario predisporre di un sistema di frenatura esterno al riduttore.